

小学生领先一步识名人

XIAOXUESHENG LINGXIAN YIBU SHI MINGREN

南丁格尔

海伦·凯勒

NANDINGGEER HAILUNKAILE

只要
朝着阳光
便不会



浙江少年儿童出版社

小学生领先一步识名人

HAOXUESHENG LINGMAN YILU SHIYINGREN

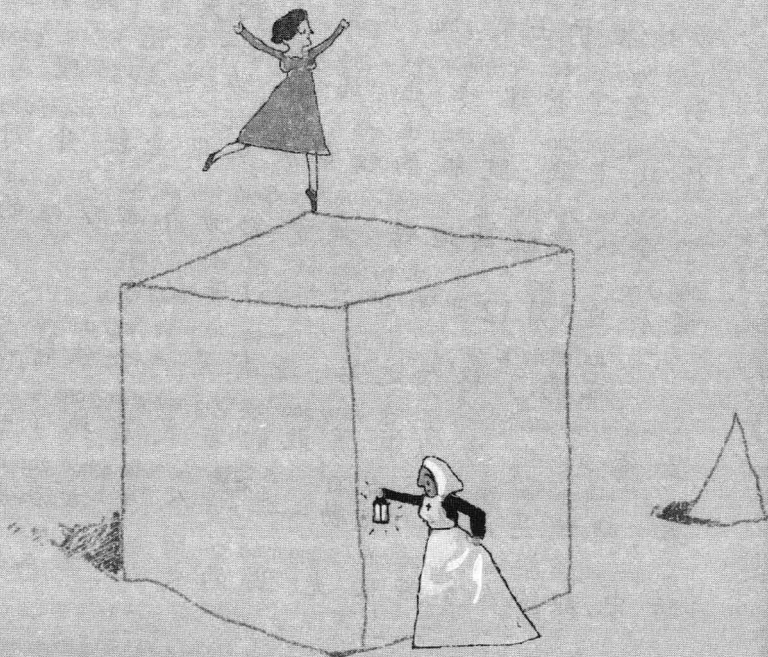
南丁格尔

海伦·凯勒

NANDINGGEER HAILUNKAILER

杨咏梅 编写

赵俊程 高杨 插图



浙江少年儿童出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

南丁格尔 海伦·凯勒/杨咏梅编写. —杭州: 浙江少年儿童出版社, 2010. 1

(小学生领先一步识名人)

ISBN 978-7-5342-5683-7

I. 南… II. 杨… III. ①南丁格尔, F. (1820~1910)-生平事迹-少年读物②凯勒, H. (1880~1968)-生平事迹-少年读物 IV. K835.616.2-49 K837.127=533

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 194777 号

责任编辑 陈业欣

装帧设计 赵 洋

责任印制 阙 云

小学生领先一步识名人

南丁格尔 海伦·凯勒

编写 杨咏梅

插图 赵俊程 高杨

浙江少年儿童出版社出版发行

(杭州市天目山路 40 号)

富阳美术印刷有限公司印刷 全国各地新华书店经销

开本 880×1230 1/32 印张 7.75 字数 83000 印数 1—12180

2010 年 1 月第 1 版 2010 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5342-5683-7

定价: 11.50 元

(如有印装质量问题, 影响阅读, 请与购买书店联系调换)

前言

QIANYAN

nán dīng gé ěr chuàng zào le rén lèi zhàn dì hù lǐ shǐ
南丁格尔创造了人类战地护理史
shàng de qí jì bèi hòu rén yù wéi hù lǐ shì yè de xiān qū
上的奇迹，被后人誉为护理事业的先驱。
tā bù jīn chéng wéi le yī gè zhēn zhèng de hù shì hái yī bù
她不仅成为了一个真正的护士，还一步
bù de bǎ hù shì biàn chéng le zhēn zhèng de tiān shǐ tā bù jīn
步地把护士变成了真正的天使；她不仅
chuàng jiàn le hù lǐ zhuān yè hái chéng gōng de bǎ hù lǐ gōng
创建了护理专业，还成功地把护理工
zuò cóng xià jiàn āng zāng de shè huì dī céng zhí yè tí shēng dào
作从下贱、肮脏的社会底层职业提升到
le shòu rén zūn jīng de dì wèi rú jīn quán shì jiè dōu yǐ tā de
了受人尊敬的地位。如今全世界都以她的
dàn chén rì yuè rì wéi hù shì jié yǐ shì jì niàn
诞辰日5月12日为护士节，以示纪念。

zài nán dīng gé ěr zhī hòu hái yǒu lìng yī gè dú tè ér
在南丁格尔之后，还有另一个独特而
jiān qiáng de shēng mìng yǐ qí yǒng gǎn de fāng shì zhèn hàn le shì
坚强的生命以其勇敢的方式震撼了世
jiè tā jiù shì hǎi lún kāi lè yī gè shēng huó zài hēi
界，她就是海伦·凯勒——一个生活在黑
àn zhōng què gěi rén lèi dài lái guāng míng de nǚ xìng yī gè dù
暗中却给人类带来光明的女性，一个度

guò le bā shí bā gè chūn qiū què áo guò le bā shí qī nián wú
过了八十八个春秋却熬过了八十七年无
guāng wú shēng de gū dú suì yuè de ruò nǚ zǐ rán ér zhèng
光、无声的孤独岁月的弱女子。然而，正
shì zhè yàng yī gè bú xìng de rén yǐ yī kē bù qū bù náo de
是这样一个人，以一颗不屈不挠的
xīn jiē shòu mìng yùn de tiǎo zhàn yòng ài xīn qù yōng bào shì
心接受命运的挑战，用爱心去拥抱世
jiè yíng dé le shēng mìng de guāng míng zuì hòu yòu jiāng ài xīn
界，赢得了生命的光明，最后又将爱心
xiàn gěi quán shì jiè chuàng zào le jīng rén de qí jì
献给全世界，创造了惊人的奇迹。

zài mián yán de rén lèi lì shǐ cháng hé zhōng chū xiàn guo
在绵延的人类历史长河中，出现过
wú shù de jié chū rén wù tā men jiù xiàng cāng qióng zhōng de
无数的杰出人物，他们就像苍穹中的
qún xīng nán dīng gé ěr hé hǎi lún kǎi lēi zhèng shì liǎng kē
群星；南丁格尔和海伦·凯勒正是两颗
cuī càn de xīng xīng yòng míng liàng de guāng máng zhào yào zhe
璀璨的星星，用明亮的光芒照耀着
yī gè yòu yī gè wú zhù cuì ruò de líng hún zǒu xiàng měi hǎo de
一个又一个无助脆弱的灵魂走向美好的
wèi lái
未来。

目录

MULU
SHIMINGREN



南丁格尔

	2
	6
	11
倔犟的小女孩	15
夜莺一样的少女	20
十七岁立下志向	
家庭风暴	27
不可动摇的信念	
奔赴前线	31
困难重重	
洗衣做饭的护士团	34
提灯女神	40
南丁格尔的“巴比伦”塔	47

	53
	59
	65
病魔来袭	71
美名远扬	77
成立南丁格尔基金会	88
为士兵谋福利	95
完全的胜利	101
战胜“野牛”	107
并肩作战	113
沉重的打击	118
建立护士学校	
硕果累累	
白衣天使的使命	



海伦·凯勒

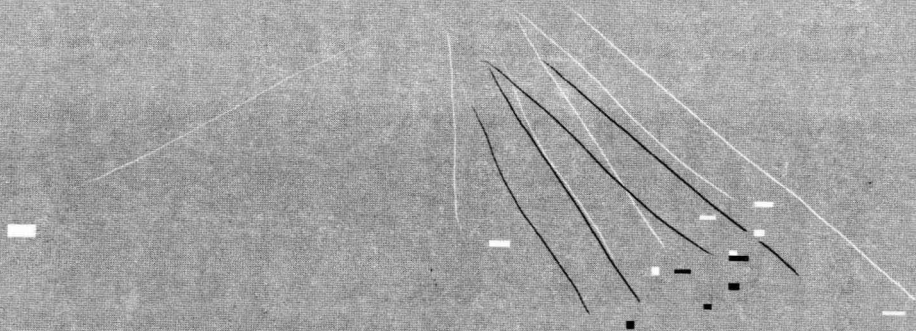
	126
	132
	138
陷入黑暗无声的世界	145
盲女心中的明灯	152
两个好伙伴	158
追寻光明	168
启蒙老师来了	173
安妮·莎莉文	181
小暴君	
单独训练	
难忘的圣诞节	

	187	
	196	
看望远方的朋友	203	211
开始学说话		
《霸王》风波	217	
摆脱阴影		
大学梦	224	
出书与演讲		230
拍摄电影		
奉献并快乐着		235



NANDINGGEER

南丁格尔

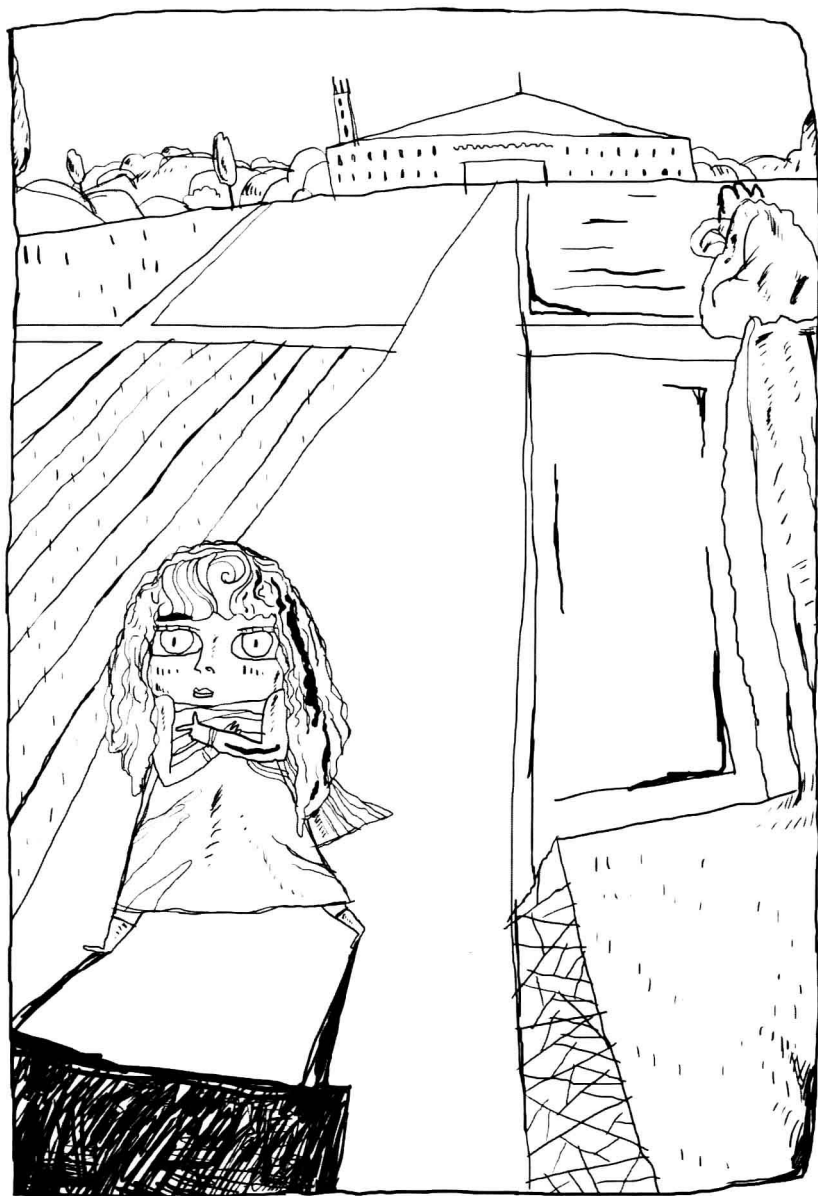




倔犟的小女孩

nián xià tiān yī gè nǚ hái jiàng shēng le zhè ge
1820年夏天，一个女孩降生了。这个
nǚ hái chū shēng zài yì dà lì de fú luó lún sà fù mǔ yīn cǐ
女孩出生在意大利的佛罗伦萨，父母因此
gěi tā qǔ míng wéi fú luó lún sī nán dīng gé ěr nà tiān shì
给她取名为“佛罗伦丝·南丁格尔”。那天是
nián yuè rì nǚ hái de fù mǔ yà gēnr dōu méi yǒu
1820年5月12日。女孩的的父母压根儿都没有
xiǎng dào wú shí nián zhī hòu shì jiè gè dì chéng qiān shàng wàn de
想到，五十年之后，世界各地成千上万的
shǎo nǚ dōu qǔ míng wéi fú luó lún sī yǐ biǎo shì duì zhè ge nǚ
少女都取名为佛罗伦丝，以表示对这个女
zǐ de jīng yì zhè ge zài nián hái hěn hǎn jiàn de míng zì
子的敬意。这个在1820年还很罕见的名字，
suí zhe suì yuè de liú shì jī hū jiā yù hù xiǎo
随着岁月的流逝几乎家喻户晓。

nán dīng gé ěr de fù qīn jiào wēi lián ài dé huá nán dīng
南丁格尔的父亲叫威廉·爱德华·南丁
gé ěr mǔ qīn jiào fán nī tā hái yǒu yī gè jiě jie jiào bā
格尔，母亲叫樊妮，她还有一个姐姐叫芭
sī nán dīng gé ěr de fù mǔ qīn dōu yǒu zhe guì zú xuè tǒng zài
斯。南丁格尔的父母亲都有着贵族血统。在
yīng guó tā men yōng yǒu liǎng chù jiā yuán lǐ hā sī tè bié shù
英国，他们拥有两处家园：李哈斯特别墅



hé ēn pǔ lì huā yuán měi nián xià tiān liè rì yán yán tā men
和恩普利花园。每年夏天，烈日炎炎，他们
quán jiā xiàng hòu niǎo yī yàng de qiān wǎng lǐ hǎ sī tè bié shù bì
全家像候鸟一样地迁往李哈斯特别墅避
shǔ ér zài yī nián de qí yú shí jiān lǐ tā men jiù zhù zài ēn
暑；而在一年的其余时间里，他们就住在恩
pǔ lì huā yuán dào le chūn qiū jì quán jiā rén huì qù fù
普利花园。到了春秋季节，全家人会去附
jìn de lún dūn tàn qīn fǎng yǒu cān jiā gè zhǒng shè jiāo huó dòng
近的伦敦探亲访友，参加各种社交活动。
nán dīng gé ěr de tóng nián shì zài tiān táng bān de huán jìng zhōng dù
南丁格尔的童年，是在天堂般的环境中度
guò de
过的。

suī rán nán dīng gé ěr méi yǒu jì chéng mǔ qīn de jué dài fēng
虽然南丁格尔没有继承母亲的绝代风
huá dàn tā yě shì yī gè róng mào chū zhòng de nǚ hái tā yǒu
华，但她也是一个容貌出众的女孩。她有
yī tóu róu liàng nóng mì de hè fà yī zhāng qīng xiù róu hé de liǎn
一头柔亮浓密的褐发，一张清秀柔和的脸
páng gèng yǒng yǒu tóng líng de nǚ hái shǎo yǒu de wén jìng rán ér
庞，更拥有同龄的女孩少有的文静。然而，
ràng wēi lián fū fù zuì fàng xīn bù xià de yě zhèng shì zhè ge xiǎo nǚ
让威廉夫妇最放心不下的也正是这个小女
hái yīn wèi tā tài nèi xiàng le cóng xiǎo tā jiù dú lái dú wǎng
孩，因为她太内向了。从小她就独来独往，
bù xiàng yī bān de hái zǐ nà yàng wán pí yě bù gēn xiǎo huǒ bàn
不像一般的孩子那样顽皮，也不跟小伙伴
men yī qǐ wán shuǎ xiāng fǎn tā ài qí xiǎo mǎ ài hé shēn biān
们一起玩耍。相反，她爱骑小马，爱和身边
de xiǎo māo xiǎo gǒu xiǎo niǎo liáo tiān wán shuǎ bìng lè yì zhào kàn
的小猫、小狗、小鸟聊天，玩耍并乐意照看

tā men yǒu yī cì yī zhī xiǎo shān què sǐ le tā yòng shǒu pà
 它们。有一次，一只小山雀死了，她用手帕
 bǎ xiǎo niǎo bāo qǐ lái jiāng tā mái zài huā yuán nèi de sōng shù
 把小鸟包起来，将它埋在花园内的松树
 xià hái shǐ qǐ le yī kuài xiǎo mù bēi shàng miàn xiě zhe kě lián
 下，还竖起了一块小墓碑，上面写着：可怜
 de xiǎo shān què nǐ wèi hé sǐ qù nǐ tóu shàng de huáng guān shì
 的小山雀/你为何死去/你头上的皇冠/是
 nà yàng měi lì dàn shì xiàn zài nǐ què tāng zài nà lǐ duì wǒ
 那样美丽/但是/现在/你却躺在那里/对我
 bù lǐ bù cǎi bù wén bù wèn
 不理不睬/不闻不问。

tā jué jiàng ér zhí niù duō chóu shàn gǎn sì hū guò yú
 她倔强而执拗，多愁善感，似乎过于
 zǎo shù tā zài mǎn mù fán huá zhōng gū dú de chéng zhǎng zhe
 早熟。她在满目繁华中孤独地成长着。





夜莺一样的少女

fēng qù yōu mò de fù qīn xǐ huān xīn qí de shì wù hái
风趣幽默的父亲喜欢新奇的事物，孩
zi men dōu ài yǔ tā qīn jìn fù qīn cháng lì yòng xián xiá shí jiān
子们都爱与他亲近。父亲常利用闲暇时间
jiào dǎo liǎng gè nǚ ér zài zhè ge guò chéng zhōng tā fā xiàn jiě
教导两个女儿，在这个过程中，他发现姐
mèi liǎ de lǐ jiě néng lì dōu hěn qiáng fǎn yīng líng mǐn jì yì
妹俩的理解能力都很强，反应灵敏，记忆
lì yòu hǎo dàn shì bǐ jiào qǐ lái nán dīng gé ěr gèng yōu xiù
力又好，但是比较起来，南丁格尔更优秀，
yīn cǐ fù qīn gèng xǐ huān nán dīng gé ěr
因此父亲更喜欢南丁格尔。

róng mào hé cōng huì dōu bǐ bù shàng mèi mei de bā sī suī
容貌和聪慧都比不上妹妹的芭斯，虽
rán yīn dà jiā bù tài zhòng shì zì jǐ ér fèn fèn bù píng dàn zì
然因大家不太重视自己而忿忿不平，但自
jǐ bì jīng shì jiě jie bù dé bù shàn dài mèi mei yīn cǐ tā duì
己毕竟是姐姐，不得不善待妹妹，因此她对
mèi mei zǒng shì yòu ài yòu dù shì shí shàng jiě mèi liǎ de gǎn
妹妹总是又爱又妒。事实上，姐妹俩的感
qíng bìng bù xiàng mǔ qīn suǒ xiǎng de nà yàng hǎo yào xiǎng zhǎo dào
情并不像母亲所想的那样好。要想找到
yī gè tóng shí shì hé liǎng gè nǚ ér de jiā tíng jiāo shī shì bǎi
一个同时适合两个女儿的家庭教师，是摆

zài fù mǔ miàn qián de yī dà nán tí zài jiā shàng fù qīn hé mǔ
在父母面前的一大难题,再加上父亲和母
qīn yāo qiú zhè wèi jiā tíng jiào shī jì yào yǒu yuān bó de xué shí
亲要求这位家庭教师既要有渊博的学识、
yòu yào yǒu gāo shàng de pǐn dé yào zhǎo dào shì hé de rén xuǎn zì
又要有高尚的品德,要找到适合的人选自
rán shì nán shàng jiā nán le
然是难上加难了。

cóng nán dīng gé èr shí sān suì qǐ chú le yīn yuè hé huì
从南丁格尔十三岁起,除了音乐和绘
huà qǐng jiā tíng jiào shī zhǐ dǎo wài qí yú kē mù dōu shì fù qīn
画请家庭教师指导外,其余科目都是父亲
wēi lián qīn zì jiào dǎo de fù qīn xún xún shàn yòu xiǎo nán dīng gé
威廉亲自教导的。父亲循循善诱,小南丁格
ěr xī shōu de hěn kuài tā xué xí le xī là yǔ lā dīng yǔ
尔吸收得很快,她学习了希腊语、拉丁语、
fǎ yǔ dé yǔ yì dà lì yǔ lì shǐ shù xué hé zhé xué
法语、德语、意大利语、历史、数学和哲学,
xué yè tū fēi měng jìn tā cháng cháng gēn fù qīn yì qǐ lǎng dú
学业突飞猛进。她常常跟父亲一起朗读,
gāo tán kuò lùn bìng xǐ huan sī kǎo chōu xiàng shì wù fù nǚ guān
高谈阔论,并喜欢思考抽象事物,父女关
xì shí fēn róng qià nán dīng gé èr hái rè zhōng yú tāo lùn zhèng
系十分融洽。南丁格尔还热衷于讨论政
zhì wèn tí ér fù qīn zǒng shì duì nán dīng gé èr de guān diǎn zuò
治问题,而父亲总是对南丁格尔的观点作
chū zhòng kěn de píng lùn shǐ nán dīng gé èr de jiàn shí gèng shàng
出中肯的评论,使南丁格尔的见识更上
le yī céng zài wēi lián kàn lái zhè ge nǚ ér yǒu diǎnr bù
了一层。在威廉看来,这个女儿有点儿不
tóng xún cháng
同寻常。

